

دو فصلنامه تفسیر پژوهی  
سال دوم، شماره چهارم  
پاییز و زمستان ۹۴  
صفحات ۷۸-۶۴

## سیر تاریخی، منابع و شیوه‌های متقدمان در تفسیر لغوی\*

مینا شمخی\*\*

### چکیده

تفسیر لغوی، شیوه‌ای است که مفسر، لغات و واژگان آیات قرآن کریم را از زوایای گوناگون، مورد بررسی قرار داده و در برداشت‌های تفسیری خود، مفردات الفاظ قرآن و معانی گوناگون هر لغت، ریشه و اصل هر لفظ و نیز ترکیب جمله‌ها را محور استناد قرار می‌دهد. شکی نیست پیامبر (ص) طبق سنت الهی، روش خاصی را برای فهمانیدن مقاصدش اختراع نکرده است و با قومنش با همان طریقہ مأنس رته‌هیم و تکلم که بر ایشان شناخته شده بود، سخن گفته است؛ ولی همه‌ی عرب‌زبانان زمان نزول، از معانی مختلف همه‌ی واژگان قرآن آگاه نبودند و در مواردی که برای فهم الفاظ و عبارات قرآن دچار اشکال می‌شدند، تیازمند تحقیق و تفحص از مفاد واژگان از محضر پیامبر اکرم (ص) می‌شدند. بنابراین لغت، از همان ابتدای نزول قرآن تاکنون، اساس در شناخت دلالت‌های واژگان قرآنی و آگاهی به راز اعجاز ترکیب قرآنی است.

**کلید واژه‌ها:** واژگان قرآن، پیامبر اکرم (ص)، تفسیر لغوی، زبان عرب، متقدمان.

## ۱. مقدمه

در تفسیر لغوی که نوعی از گرایش ادبی است، اهمیت فوق العاده‌ای به مباحث واژگان‌شناسی لغات زبان عرب داده شده و بر پژوهش‌های لفظی و عبارتی نیز تأکید شده است. مفسران لغت‌گرا، با کمک از علوم ادبی و سلط بر آن‌ها مانند صرف و نحو به تفسیر آیات می‌پردازنند و معانی آیات را با توجه به ترکیب کلمات و قرائت آن‌ها، اجتهاد و بیان می‌کنند. در مباحث لغوی، یافتن معنای اصلی لغت و تطورات آن موردنظر است؛ چنان‌که یافتن معنای لغت از سیاق کلام، از مهم‌ترین دریافت‌های مفسران لغوی است. از نظر مفسران ادبی، قرآن به لغت مردم سخن گفته و خطاب آن‌ها متوجه عموم بوده است؛ نه جمع و گروه خاصی. از این رو می‌باشد قواعد آن را به طور کامل فراگرفته و به کار بست تا فهم معانی آن میسر شود و از کج فهمی و بدفهمی مراد خدای تعالی، دور گردد. پس زبان عربی از مطمئن‌ترین منابع، در شناخت سخنان خدا به شمار می‌آید و مهم‌ترین موضوع آن، شناخت بیان معانی است که بیشتر علم تفسیر بر پایه‌ی آن است. از امام صادق (ع) نیز چنین روایت شده است: «تعلموا العربية فانها كلام الله الذي يكلم به خلقه» (مجلسی، ۱۴۰۳ ق: ۱/۲۱). مفسر با استفاده از علوم ادبی، به بررسی نص و آیات قرآنی می‌پردازد. مبتدع و مبتکر این فن اگر چه خود پیامبر اسلام (ص) و علی (ع) بوده‌اند؛ اما نخستین کسی که در مکه به شکل رسمی این شیوه را آغاز کرد، ابن عباس (متوفای ۶۶۲ ق) بود که به اشعار عرب جاهلی و تمثیل‌های آنان تمسک می‌نمود. سیوطی می‌نویسد: «نافع بن ازرق و نجده بن عویمی از ابن عباس، تفسیر آیاتی از قرآن کریم را درخواست کردند و شرط کردند که برای مفاهیم آن به کلام عرب استشهاد کند، ابن

عباس نیز مطابق شرط آن‌ها قرآن را تفسیر نمود» (سیوطی، ۱۴۱۴ق: ۶۸). بر اساس گسترش مباحثت لغوی، تفسیر لغوی قرآن به چند نوع تقسیم شده و در هر زمینه دانشمندانی به تأثیف این گونه تفاسیر دست یازیده‌اند که عناوین آنها عبارت است از: مجاز القرآن، غریب القرآن، معانی القرآن، مفردات القرآن و مشکل‌القرآن.

## ۲. شناخت مفاهیم

### ۱-۲) معنای لغوی واژه‌ی «تفسیر»

لغدانان برای «تفسیر» معانی متعددی بیان کرده‌اند. این واژه از ریشه‌ی «فسر» و یا مقلوب آن «سفر» می‌باشد که هر دو به معنای «کشف و روشن نمودن» است. از نظر راغب، فسر به معنای آشکار کردن معنا است که وقتی به باب تفعیل برده می‌شود - تفسیر - در آن نوعی تأکید و مبالغه وجود دارد و در ریشه‌ی آن اختلاف است. «فسر» برای اظهار معنای معقول و «سفر» برای لبراز اشیای خارجی است (راغب اصفهانی، ۱۳۶۲ش: ۳۸۰). ابن منظور «فسر» را بیان و کشف نمودن چیز پوشیده و تفسیر را کشف مراد از لفظ مشکل می‌داند (ابن منظور، ۱۴۰۸ق: ۵۵/۵). بنابراین در نگاه لغتشناسان، ماده‌ی «فسر» به کشف، تبیین و شرح معانی واژگان و عبارات اختصاص دارد (زبیدی، مرتضی، ۱۳۸۹ق: ۴۷۰؛ طریحی، ۱۹۸۵م: ۳/۴۳۷). به هر حال، لفظ «تفسیر» در مواردی به کار می‌رود که کلام دچار نوعی ابهام یا اجمال باشد، به گونه‌ای که در مراد متكلم ظهر نداشته باشد (معرفت، ۱۴۱۸ق: ۱/۱۴). تفسیر نیز به بیان همراه با تفصیل اطلاق می‌شود و معنای آن، به خوبی آشکار نمودن معانی الفاظ و حقایق پنهان است.

## ۲-۲) معنای اصطلاحی واژه‌ی «تفسیر»

گرچه کلمه‌ی تفسیر، در مورد بیان و توضیح مفاهیم آیات قرآنی و یا علم فهم قرآن استعمال شده است، اما در مقدمه‌ی شماری از تفاسیر و در کتب علوم قرآنی، تعاریف مختلفی برای آن بیان شده است:

۱) طبرسی در مقدمه‌ی تفسیر خود، در مقام تعریف لغت تفسیر، به ذکر همان معنای لغوی اکتفا کرده، می‌نویسد: «تفسیر، عبارت است از کشف مراد از لفظ مشکل» (طبرسی، ۱۴۰۶ق: ۱/۱۳).

۲) ابن جُزَی، می‌گوید: «تفسیر: شرح قرآن، بیان معنی آن و افشا کردن چیزی را که در متن خود داشته، یا اشاره و پیام آن می‌باشد» (ابن جزی، ۱۳۹۳ق: ۱/۶).

۳) زرکشی آن را در دو موضع از کتابش چنین تعریف می‌کند، در موضع اول می‌گوید: «علم فهم کتاب خدا که بر حضرت محمد (ص) نازل گردیده و همچنین بیان معنی و استخراج احکام و حکمت‌های آن است». در مقام دوم بیان می‌کند: «علم نزول آیه و سوره و داستان‌های و اشارات مربوط به آن، سپس مکی و مدنی، محکم و متشابه، ناسخ و منسوخ بودن آن است (زرکشی، ۱۴۱۰ق: ۱/۱۳).

تفسیر در عرف عالمان قرآنی، کشف معانی قرآن و بیان مراد و مضمون آیات قرآنی است. (کافیجی، ۱۴۱۰ق: ۱۲۴-۱۲۵؛ زرقانی، ۱۴۰۸ق: ۲/۳؛ نویهض، ۱۳۹۳ش: ۲/۶۵۵). بنابراین تفسیر به همان معنای معروف لغوی در حوزه‌ی قرآن نیز استعمال می‌شود که بر این اساس، تفسیر همان بیان و شرح معانی نهفته در آیات قرآن کریم و کشف مراد خداوند است.

واژه‌ی «تفسیر» در قرآن کریم تنها در یک مورد به کار رفته است: «وَ لَا يَأْتُونَكَ إِنَّمَا إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحُقْقَ وَ أَحْسَنَ تَفْسِيرًا» برای تو مثلی نیاوردن، مگر آنکه [ما] حق را با

نیکوترين بيان برای تو آوردیم» (فرقان/۳۳). اکثر مفسران، همان معنای لغوی؛ یعنی کشف و بيان را برای اين واژه، در آيهی فوق مناسبتر دانسته‌اند (لاهیجی، ۱۳۶۳ش: ۳۳۵/۳؛ آلوسى، ۱۴۰۵ق: ۱۶/۱۹؛ زمخشري، ۱۴۱۶ق: ۳/۲۷۹؛ طوسى، بى تا: ۷/۴۸۹) ولی استعمال کلمه «سفر» و مشتقات آن، در حدود يازده مورد از قرآن به کاررفته است که به نوعی مفهوم کشف در مدلول آنها مشترك است.

### ۳-۲ الفاظ مترادفع وازه‌ی «تفسیر» در قرآن

از الفاظی که بر مفاهیم تفسیر دلالت می‌کند، لفظ «تأویل» و «معنی» است. وازه‌ی «تأویل»، از واژه‌هایی است که در ادبیات قرآنی، اهمیت بسزایی داشته و با وجود اظهارنظرهای مختلف دانشمندان اسلامی، نوعاً دارای معنای مشابهی با مفهوم وازه‌ی تفسیر می‌باشد. منظور از تأویل، رسیدن به معنای درونی و پایانی آیه و یا رسیدن به مراد نهایی خداوند و یا در مواردی، به معنای آگاهی از مصاديق پنهان آیه می‌باشد و مرحله‌ای از تفسیر شمرده شده؛ چنان‌که راغب به آن اشاره کرده است (راغب، ۱۴۰۵ق: ۴۷). بدین جهت، تفسیر عام و تأویل، مراحل پایانی تفسیر و شامل همه‌ی آیات می‌گردد. در بيان رابطه‌ی تفسیر و تأویل؛ گرچه برخی به ترادفع و برخی به تباین و گروهی به عموم و خصوص قایل‌اند، اما اقوال دیگری نیز وجود دارد؛ مثلاً آیت الله معرفت، برای تأویل دو معنا ارایه داده است که یکی اختصاص به آیات متشابه دارد و دیگری مربوط به همه‌ی آیات قرآن می‌شود که همان بطن در برابر ظهر است (معرفت، ۱۴۱۵ق: ۲۸-۳۰). علامه طباطبائی نیز آن را «حقیقت واقعی» می‌داند که مستند تمامی آیات است؛ ولی از مقوله فهم و لفظ نیست (طباطبائی، ۱۳۹۱ش: ۴۹/۳). ابن جریر طبری، اصطلاح تأویل را به معنی تفسیر به

کار برده است؛ همان‌طور که بر اهل تفسیر، اهل تأویل، اطلاق می‌کند و هر بخشی از آیات را چنین ترجمه می‌کند: «القول فی تأویل قوله تعالیٰ» (زبیدی، ۱۳۸۹/۷: ۳۴۹).

#### ۴-۲) معنای لغوی واژه‌ی «لغت»

«اللغة» بروزن فعلة از لغوت می‌باشد؛ یعنی: سخن گفتم. اصل آن، لغوه می‌باشد و گفته شده لغی او لغو - بر وزن فعل - است و هاء عوض از واو است. جمع آن نیز، لغی و لغات می‌باشد. (ابن منظور، ۱۴۰۸ق: ماده لغو) اللغة: زبان و نطق است، یعنی لغتی است که با آن سخن می‌گویند (فراهیدی، ۱۴۰۸ق: ۴۴۹؛ ابن فارس، ۱۹۹۱م: ۵/۲۵۶).

#### ۵-۲) معنای اصطلاحی واژه‌ی «لغت»

در این باره، صاحب‌نظران، تعریفات متعددی ذکر کردند که از جمله‌ی آن‌ها، می‌توان به موارد ذیل اشاره نمود:

۱- ابن جنی آن را این چنین تعریف می‌کند: «صدایابی که هر قومی برای تعبیر از اهداف و نیازهای خود، به کار می‌برند» (ابن جنی، ۱۴۰۶ق: ۱/۳۴).

۲- ابن حزم می‌گوید: «لغت، الفاظی هستند که بر مسمی‌ها (نامیده شده‌ها) و معانی قابل فهم دلالت می‌کنند و هر امتی لغت خاص خود را دارد» (ابن حزم، ۱۴۰۵ق: ۱/۵۲).

۳- زبیدی بیان می‌کند: «لغت، گفتار مستعمل هر قومی است» (زبیدی، ۱۳۸۹: ۳۴۹). ماده لغو).

این تعریفات با وجود اختلاف در نوع تعبیر، تقریباً بیان یکسانی در تعریف لغت دارند.

## ۶-۲) الفاظ مترادف واژه‌ی «لغت» در قرآن

در قرآن کریم، مترادف واژه‌ی «لغت»، واژه‌ی «لسان» است. مانند «وَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسْبَانٍ فَوْمِهِ» (ابراهیم/۴). قناده گفته است: مراد از لسان، لغت قومش است (طبری، ۱۳۸۸: ۱۳/۱۸) و یا در آیه‌ی «وَ اخْتِلَافُ الْسِّتِّكُمْ» (روم/۲۲)، مراد از لسان، لغت است (طبری، ۱۳۸۸: ۲۱/۳۲-۳۱). اختلاف لسان، اشاره به اختلاف لغات دارد (راغب، ۱۳۶۲: ۴۷۰). ابن عباس در تفسیر کلام الهی: «إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَثُورٌ»، (عادیات/۶) می‌گوید: «کنود» در زبان ما اهل مکه، به معنای کافر است (سیوطی، ۱۴۰۳: ۸/۳۰).

## ۷-۲) تعریف «تفسیر لغوی»

تفسیر لغوی، عبارت است از بیان معانی قرآن براساس ساختار زبان عرب. بخش اول از تعریف، که بیان معانی قرآن است، مفهومی عام داشته و شامل همه‌ی منابع تفسیر از جمله قرآن، سنت، اسباب نزول و غیر آن می‌باشد. اما بخش دوم از تعریف که مربوط به زبان عربی است، قیدی است برای نوع بیان و تفسیر قرآن که باید براساس لغت عرب باشد. به بیان دیگر، در تفسیر لغوی به الفاظ و ساختارهای زبان عربی که قرآن براساس آن‌ها نازل گردیده است، توجه می‌شود (طیار، ۱۴۲۲: ۳۸).

## ۳. علم لغت و تفسیر قرآن

قرآن براساس حکمت الهی، به زبان قوم عرب نازل گردید و شیوه‌ی بیانی و تفهیم معانی ظاهری آن نیز متناسب با همان شیوه‌ای است که عرب آن روز در تفهیم مقاصد خود، به کار می‌بست. اعجاز قرآن از نظر ادبی، اقتضا کرده است که در آیات

شریفه، ضمن حفظ امتیازهای زبان عرب، عالی‌ترین نکات بلاغی، همراه بازیبایی‌هایی از استعاره‌ها و کنایه‌ها به کارگرفته شود و موجبات عجز و خضوع قوم عرب، بلکه همه‌ی اقوام و ملل جهان را در برابر قرآن، فراهم آورد. درک این اسلوب و نکته‌های نهفته در آن، نیازمند توانایی ادبی برآمده از فraigیری علوم ادبی است. دانشمندان علوم قرآنی در تأليفهای خود به شکل‌های گوناگون، بضرورت آگاهی از علوم موردنیاز در تفسیر، از جمله علوم ادبی تأکید کرده‌اند و نخستین علم از این علوم که مفسران برای فهم و تحقیق در الفاظ قرآن، لازم دانسته‌اند، علم لغت است.

هر قدر مفسر، به زبان قرآن مأнос‌تر و سطح آگاهیش به معانی واژه‌ها، گسترده‌تر باشد، می‌تواند نکته‌های دقیق‌تر و لطیف‌تری را از قرآن استفاده کند. بنابراین یکی از کاربردهای علم لغت در تفسیر قرآن، دستیابی به معنای دقیق واژه‌ها، در زمان نزول است. از آنجا که قرآن، در بالاترین حد فصاحت و بلاغت است، هر واژه به جز واژه‌های عمومی در معنای خاص و متفاوتی نسبت به دیگر واژه‌ها، به کار رفته که باید معنای ویژه‌ی آن را به دست آورد. از سوی دیگر در منابع لغوی، معانی متعدد و متفاوتی برای واژه‌ها ذکر شده است که شامل معانی حقیقی و مجازی، موارد استعمال و معنای زمان نزول یا معانی جدید پدید آمده پس از نزول می‌شود و مفسر باید از میان این معانی فراوان، با به کارگرفتن قوانین علم لغت، معنا یا معانی رایج در زمان نزول را به دست آورده، تا پس از آن بتواند با توجه به قرائی دیگر، مقصود خداوند را از آن واژه دریابد (رجبی، ۱۳۸۵: ۲۶۰).

دریافت معنی اصلی واژگان قرآن به خصوص واژه‌های غریب و کم استعمال و واژه‌های مترادف و هم معنی، در تفسیر، بسیار مهم است. مفسر باید بداند، واژه‌های

قرآن به هنگام نزول، دارای چه معنایی بوده است؛ مانند واژه‌ی «اثم» که در لغت به معنای «بطئ و تأخیر» (راغب، ۱۳۶۲ ش: ۵) آمده؛ ولی در اصطلاح به معنی گناه به کار رفته است. بنابراین، دریافت مراد الهی با کمک استعمالات و معناشناسی لغات، به ویژه در عصر نزول، از جمله منابع مهم تفسیر می‌باشد. در واقع نزول قرآن به زبان عربی، ملازم با آن نیست که همه‌ی عرب زبان‌ها در جزئیاتش آن را بفهمند و آشکارترین دلیل آن، چیزی است که امروزه از فرهنگ لغات و غیره به وفور می‌بینیم و بسیاری از عرب زبان‌ها از فهم بسیاری از متونی که به زبانشان است، عاجزند.

تفسیری که عرب با آن آشناست، شامل الفاظ خطابی و اسلوب‌هایی است که عرب زبانان به آن عادت دارند با این وجود مردم در فهم معانی آن با هم متفاوتند که گاه برای بسیاری از آن‌ها فهم برخی از الفاظ عربی به خاطر ناآشنا بودن بر شنونده یا معمول نبودن در زبان، پنهان می‌ماند (الشیخ، ۱۳۹۱: ۵۸). چنان که از ابن عباس نقل شده که گفت نمی‌دانستم «فاطر السموات» یعنی چه، تا این که دیدم دو مرد بیابان‌نشین (عرب)، درخصوص چاه آبی باهم درگیر شده بودند و یکی از آن‌ها گفت «انا فطرتها» و منظورش این بود که من حفر چاه را آغاز کردم. پس فاطر بودن خداوند به زبان قرآن یعنی خالق؛ به گونه‌ای که قبل از او خالقی نبوده و نخواهد بود (ابوعبیده، ۱۴۱۱ق: ۲۰۶؛ زبیدی، ۱۳۸۹ ش: ۱۳/۳۲۶).

در نظر برخی محققان، باطنیه از عمدۀ کسانی هستند که به جهت تحریف قرآن، نیاز به زبان و لغت عرب را انکار می‌کنند. یحیی علوی گفته است: «گروهی از جماعت منحرف، از جمله باطنیه، تفسیر لغوی قرآن را انکار کرده و توجه و تأمل در معانی قرآن را، غیرممکن دانسته و به گمانشان این معنا تنها در نزد ائمه معصوم،

یافت می‌شود. این گروه، با تظاهر به اسلام و دوستی و محبت اهل بیت، دل‌های مردم را به طرف خود سوق داده و حقیقت را بر آنان به *لطایف الحیلی*، مشتبه نموده و باعث گمراهی‌شان می‌شوند» (علوی، ۱۴۰۳ ق: ۱۴۴-۱۴۵).

گرچه علم لغت در تفسیر قرآن، جایگاه برجسته‌ای دارد؛ اما لغت، یگانه منبع برای تفسیر قلمداد نمی‌شود؛ بلکه مفسر ناگزیر است به منابع دیگری، همچون؛ سنت نبوی، اسباب نزول و داستان‌ها و غیره که امکان دریافت آنها از طریق لغت میسر نمی‌باشد، تکیه نماید. بنابراین، تفسیر لغوی قرآن، بخشی از علم تفسیر است و اعتماد صرف به لغت، بدون توجه به منابع دیگر، منجر به خطأ در امر تفسیر می‌گردد.

#### ۴. سیر تاریخی تفسیر لغوی

منظور از سیر تاریخی تفسیر لغوی، توجه به وضعیت آن، در دوره‌های مختلف است. این ادوار از زمان رسول خدا (ص) آغاز شده و با عبور از دوره‌ی متقدمان به دوران متأخران و بلکه معاصران منتهی می‌گردد. ناگفته نماند که ییگیری وضعیت این روش تفسیری در دوره‌ی متقدمان، از حساسیت و اهمیت بیشتری برخوردار است؛ زیرا شکل‌گیری و تدوین آثار مربوط به آن از مسائل مهم در دوره‌ی متقدمان بوده و آثار دانشمندان این دوره، پایه و اساس پژوهش‌های محققان دوره‌ی بعد را تشکیل داده است. از این‌رو به این دوره، پرداخته می‌شود.

##### ۱-۴) تفسیر لغوی از دیدگاه متقدمان

بدیهی است خداوند در قرآن، طبق اصول و قواعد گفتگوی بشری با وی سخن گفته است. خود قرآن کریم به این حقیقت اشاره دارد؛ آنجا که می‌فرماید: «وَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ

رَسُولٌ إِلَّا بِلِسانٍ قَوْمِهِ لَيُبَيِّنَ لَهُمْ؛ وَ مَا هِيَ بِپَيَامِنِ رَا جَزْ بِهِ زِيَانَ قَوْمَشِ نَفَرِسْتَادِيمْ، تَا [حَقَائِيقَ رَا] بِرَاهِي آنَانَ بِيَانَ كَنْدْ» (ابراهیم/۴). خداوند در قرآن سبکی از گفتگو را پایه‌گذاری کرده که در عین قابل فهم بودن و مطابقت با اصول عقلایی گفتگوی بشری و تمایلات فطری انسانی، از رفعت و عمق والایی نیز برخوردار باشد. خداوند قرآن را نازل کرده تا معانی اش را بفهمند و در آیاتش تدبیر کنند، مثل آیه شریفه: «أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَفْفَالُهُمْ؟ آیا به آیات قرآن نمی‌اندیشید؟ یا [مگر] بر دل‌هایشان قفل‌هایی نهاده شده است» (محمد/۲۴). در آیات دیگر قرآن کریم نیز به عربی بودن قرآن، تصریح شده است، از جمله: (یوسف/۲؛ طه/۱۱۳؛ زمر/۲۸؛ احکاف/۱۲؛ زخرف/۳).

#### ۴-۱-۱) تفسیر لغوی در دوره‌ی رسول خدا(ص)

بدون شک پیامبر اسلام(ص)، اولین مفسر آیات قرآن بوده و بنا به تصریح قرآن، معلم و مبین اصلی کتاب خدا است که وظیفه‌ی تفسیر آن را بر عهده داشتند: «وَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْذِكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَ لَعَلَّهُمْ يَتَكَبَّرُونَ» (نحل/۴۴). در اثبات این مطلب از سوی اندیشمندان قرآنی و مفسران دلایل فراوانی ذکر شده است. قرآن کریم اغلب به بیان کلیات پرداخته و بسیاری از مسایل جزئی، به ویژه در زمینه احکام را مطرح نکرده است. علاوه بر آن در قرآن تعبیر، مثل‌ها، کنایات و الفاظ بیچیده‌ای آمده که از قدرت درک مردم خارج بوده، لذا بیان و توضیح این مطالب، بر عهده‌ی پیامبر(ص) گذاشته شده بود. روایات فراوانی، منسوب به پیامبر اکرم (ص) می‌باشد که حضرت در ضمن آن‌ها، بسیاری از آیات قرآن را تفسیر کرده‌اند و زمینه بهره‌مندی مسلمانان را از این منبع فیض الهی، فراهم نمود.

در اینجا یک سوال، مطرح می‌شود و آن این که آیا از جانب پیامبر(ص) تفسیر لغوی، وارد شده است؟ به نظر می‌رسد در تفسیر و تبیین قرآن کریم، آن‌چه را که اهل زبان عرب می‌فهمیدند و فهم مسائلی که بستگی به آگاهی از اسلوب و ادبیات عرب داشته، نیاز به تفسیر پیامبر اکرم (ص) نداشته است. در واقع مرتبه‌ای از معانی و معارف قرآن به تفسیر نیازی ندارد و در عصر رسالت نیز به مجرد شنیدن آیات از رسول خدا (ص) و یا با تأمل و تدبیر در آن‌ها قابل فهم بوده و به تبیین پیامبر(ص) نیازی نبوده است؛ ولی تردیدی نیست که در آن‌زمان نیز مانند زمان‌های بعد، در فهم بخش عمدahای از معانی و معارف آیات، به تفسیر نیاز بوده است.

بی‌شک آغاز تفسیر، در حیات پیامبر(ص) رخ داد، هنگام تلاوت قرآن امکان داشت که ذهن از فهم معنای یک لغت و یا درک معنای آیه‌ای از آیات قرآن، باز بماند، در این لحظه صحابه مردد شده، از پیامبر(ص) می‌پرسیدند و آیاتی که برایشان مشکل بود از جهت لفظ و معنا مورد سؤال قرار می‌دادند. پیامبر(ص) آنچه را که برای مردم پنهان بود، بیان می‌کرد و اگر مردم واژگانی را می‌یافتدند که معنایش را نمی‌دانستند؛ از پیامبر(ص) می‌پرسیدند و حضرت براساس آن‌چه خداوند متعال به او آموخته بود، مردم را آگاه می‌کرد. با این حال تعداد لغات ناماؤوس به اندازه‌ی آن‌چه که در قرون بعدی، لحاظ شد قابل مقایسه نبود، هنگامی که زبان عربی با زبان مسلمانان غیرعربی در تماس واقع شد، الفاظ غریب برای آن‌ها (مسلمانان غیرعرب) بیشتر شد. (مکرم، ۱۹۹۶: ۷۳)

بسیاری از آیات قرآن به دلیل روشن بودن معنا و مضمونشان، نیاز به تفسیر نبودند این‌است و حتی از برخی منابع علوم قرآنی، چنین برمی‌آید که روایات

تفسیری کمی از حضرت نقل شده است؛ چنانکه سیوطی مجموعه‌ی احادیث نبوی را که سوره به سوره، گزارش کرده است، در حدود دویست و اندی می‌باشد (سیوطی، ۱۴۱۴ ق: ۲/ نوع ۷۷-۸۰)؛ اما می‌توان گفت، اندک‌بودن نقل‌های صحابیان، در تفسیر از آن روزت که در سطح عمومی، زمینه‌ی تفسیر عام و گسترده فراهم نبوده است. بدین‌سان مسئولیت ابلاغ حق و تفسیر دقیق تمامی قرآن، در فهم عمیق امت از کتاب الهی و جلوگیری از انحراف، در مرحله و سطح ویژه‌ای جلوه نموده است (حکیم، ۱۳۷۷ ش: ۲۵۵). با این وجود، الفاظ و عبارات قرآنی نیز در صورت نیاز صحابه، از سوی حضرت رسول اکرم (ص) تبیین می‌شدند که به برخی از بیانات لفظی ایشان اشاره می‌گردد:

- ۱- از آن جمله، تفسیری است که ایشان در معنای واژه «الوسط» در آیه «وَكَذَّالِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا» (بقره/۱۴۳) بیان نموده و فرمودند: «الوسط: العدل» (ابن حجر، ۱۴۰۷ ق: ۲۱/۸).
- ۲- در تفسیر «وَأَعْلَمُوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّة» (انفال، ۶۰) از رسول خدا (ص) نقل شده که فرمودند: «ان القوہ الرمی»؛ همانا [مقصود از] قوه، تبراندازی است (طبرسی، ۱۴۰۶ ق: ۱-۲/ ۵۰۵).
- ۳- سیوطی نقل می‌کند که، «قیل یا رسول الله ما العدل؟ قال(ص): العدل، الفدية». از معنای عدل در آیه‌ی شریفه‌ی «لَا يُؤخذُ منها عدل» سؤال شد، حضرت فرمود: یعنی فدیه و عوض دادن (سیوطی، ۱۴۱۴ ق: ۲۴۵/۲).
- ۴- از پیامبر اکرم (ص) درباره‌ی واژه‌ی «سائحون» در آیه «الشَّيْطُونَ الْعَبِيدُونَ الْخَيْلُونَ السَّيْئُونَ الْرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ» (توبه/۱۱۲)، سؤال شد، حضرت فرمودند:

«آنان روزه‌داراند» (حر عاملی، ۱۴۰۹ق: ۳۶/۱۵). روشن است که مفهوم «سائچ» آنچنان دشوار نبوده که مفهومش را در نیابند؛ اما آنان با توجه به چگونگی یادکرد این واژه در کنار واژه‌های دیگر، نمی‌دانستند که مقصود چه نوع «سیاحتی» است. طبرسی می‌نویسد: «سائچ» از (ساح فی الارض)، به معنای استمرار بخشیدن به سیر است؛ از این رو روزه‌دار «صائم» را «سائچ» نامیده‌اند؛ زیرا روزه‌دار آزادانه و بیرون از تنگناهای بازدارنده، از بامداد تا شامگاه به طاعت خود در ترک شهوت و خواسته‌های جسمانی استمرار می‌دهد؛ از این رو پیامبر(ص) فرمود: «سیاحة امتی الصيام» (طبرسی، ۱۴۰۶ق: ۱۱۳/۵).

۵- از ابن مسعود نیز نقل شده که وقتی آیه‌ی «الَّذِينَ ءَامَنُوا وَ كَمْ يَلْسِسُوا إِيمَانَهُم بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَئْمَنُ وَ هُمْ مُهْتَدُون»؛ آنانکه ایمان آورند و ایمانشان را به ستم نیالو دند، برای آنان امنیت است و آنان هدایت یافته‌اند» (انعام/۸۲) نازل شد، بر مردم گران آمد، گفتند: ای رسول خدا، کدام یک از ما به خودش ستم نمی‌کند؟! فرمود: آیه آنگونه که تصور می‌کنید نیست. آیا سخن عبدالصالح را (در قرآن) نشنیده‌اید: «يَا بَنِي لَا تُشْرِكُ بِاللَّهِ إِنَّ الشَّرْكَ أَظْلَمُ عَظِيمٌ» (لقمان/۱۳). مقصود از آن ظلم، خصوص شرك است. (طبرسی، ۱۴۰۶ق: ۳/۵۰۶؛ رازی، ۱۳۵۲ش: ۴/۲۲۴؛ ابن کثیر، ۱۴۱۵ق: ۲/۱۵۸). بر حسب این روایت، پیامبر اکرم (ص) «ظلم» در آیه فوق را به استناد آیه ۱۳ سوره لقمان به شرك تفسیر کرده است. طبق این حدیث، صحابه در فهم قرآن تلاش می‌نمودند؛ اما چنانچه چیزی از فهم قرآن برای آنان مشتبه می‌شد، از حضرت می‌پرسیدند و این از ظاهر حدیث بر می‌آید؛ زیرا آنان ظلم را بصورت عام براساس فهم خویش از لغت، معنا می‌کردند. پیامبر(ص) آنان را به مراد اصلی آیه هدایت

فرمود؛ بدین‌گونه که معنی لغوی آنان غیر از مراد اصلی آیه است، ولی با این وجود، آنان را از تبیین قرآن براساس معنای لغوی و زبان عربی نهی نفرمود و اگر این رویه نادرست می‌بود، آنان را آگاه می‌فرمود.

از برخی روایات برمی‌آید، که گاهی حضرت در تفسیر آیات به بیان لفظی اکتفا نمی‌کرده و با ترسیمی عملی، مطالب آیات را برای افراد مجسم می‌کرده است؛ برای مثال از ابن مسعود نقل شده است که «رسول خدا خطی را برای ما ترسیم کرده»، فرمود؛ این راه خداست؛ سپس در سمت چپ و راست آن خط، خطهای دیگری کشید» و فرمود: «این راههای متفرق است که بر هر یک از آن راهها، شیطانی است که به سوی آن دعوت می‌کند»؛ سپس آیه «وَ أَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَ لَا تَتَنَعَّوْا السُّلُلُ فَتَنَرَّقَ بِكُمْ عَنِ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَيْكُمْ يِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ» (انعام/۱۵۳) را قرائت کرد (حاکم نیشابوری، ۱۴۰۱ق: ۲/۳۱۸). بنابراین تردیدی نیست که تفسیر در عصر رسالت توسط رسول خدا (ص) آغاز شده است. آلوسی گفته است: «صحابه با این که از نظر فصاحت و شیوه‌ای بیان و درک مفاهیم قرآن به برکت مصاحبত با پیامبر (ص) دارای موقعیتی شایان توجه بودند درباره‌ی آیاتی که فهمشان از درک مقاصد آن‌ها قاصر بود، از بیان پیامبر اسلام(ص)، استمداد می‌کردند» (ذهبی، ۱۳۹۶ق: ۱/۸۰).

#### ۲-۱-۴) تفسیر لغوی در دوره صحابه و تابعین

سپس گروهی از صحابه زمان صحابه همسان با نزول قرآن، تفسیر آیات را به شکل کامل فراگرفته و به تبیین آن برای دیگران می‌پرداختند. پس از رحلت پیامبر(ص) نیز این امر تداوم پیدا کرد. تردیدی نیست که صحابه، مهم‌ترین مرجع مردم در تفسیر

و تبیین احکام دین بودند؛ کسانی که سال‌ها از نزدیک با حضرت محسور بوده، شاهد نزول قرآن بودند و بر معانی آیات و واژگان آن واقف شده بودند؛ به گونه‌ای که در آن برجسته و شاخص گردیدند. در میان این گروه، حضرت علی (ع) بعد از رسول اکرم (ص)، اولین و بزرگترین مفسر قرآن است. روایات فراوانی بر این حقیقت وجود دارد که هم از شیعه و هم از اهل سنت نقل شده است. یامیر اسلام (ص) در احادیث متعددی دانش فراوان حضرت علی (ع) را به قرآن و معانی آن متذکر شده‌اند (حاکم نیشابوری، ۱۴۰۱ق: ۳/۱۲۴). از خود حضرت علی (ع) نیز نقل شده که به علم وافر خویش به قرآن اذعان داشتند (سیوطی، ۱۴۱۴ق: ۲/۱۸۷) و افزون بر آن، شواهد بسیاری نیز مبنی بر اثبات این موضوع، از سوی صاحب‌نظران فرقیین مطرح شده است (ذهبی، ۱۳۹۶ق: ۱/۸۹). حاکم حسکانی، از دانشمندان معروف اهل تسنن، در کتاب شواهد التنزیل فصلی را در «یگانه بودن علی، علیه السلام، به شناخت قرآن و معانی آن و علم به نزول آن و آن چه در آن است» قرار داده و در آن بیست و دو روایت را با سند متصل ذکر کرده است (حسکانی، ۱۳۹۳ق: ۱/۴۸-۲۹؛ مسعودی، ۱۳۶۲ق: ۲/۴۲۵). سپس بزرگان تابعین هستند که در علم تفسیر مبرز گردیدند. امامان معصوم (ع)، به عنوان کسانی که مبین و مفسر اصلی قرآن کریم و آشنای به لایه‌های درونی آن‌اند، به تناسب موقعیت و شرایط فرهنگی و اجتماعی، به تفسیر آیات پرداخته‌اند. نوعی از این روایات، شرح واژگان قرآن کریم است که به روش‌های گوناگون (بیان وجه تسمیه، ذکر فروق اللغات، بیان ترادف، تبیین اصطلاحات، وجود و نظایر، تبیین بیانی، ادبی، توسعه معنا، بیان معنا...) صورت گرفته است (مهدوی‌راد، ۱۴۱۵ق: ۲۶). در طبقه تبع تابعین نیز بعضی از بزرگان

تفسران قرار دارند. بنابراین ائمه (ع)، صحابه، تابعین و پیروان آنها، همان متقدمینی هستند که علمای تفسیر، به نقل از آنها اعتماد دارند.

گاهی میان صحابه در تفسیر برخی الفاظ قرآنی، اختلاف بوجود می‌آمد که نشان می‌دهد آنان بیانی از پیامبر(ص) درباره این الفاظ دریافت نکردند؛ و گرنه چنین اختلافی ایجاد نمی‌شد. از مشهورترین نمونه‌هایی که می‌توان ذکر نمود: اختلاف در معنای لفظ «القرء» در آیه: «وَ الْمُطَلَّقُثُ يَتَرَكَضُ إِنْفُسِهِنَّ تَلَاهَةً مُّرُوءٍ» (بقره/۲۲۸) است. در معنی این واژه، دو قول وارد شده که هردو برلغت تکیه دارند و آن دو عبارتند از:

اول: حیض، این قول را عمر بن خطاب، ابی ابن کعب، عبدالله ابن مسعود، علی بن ابیطالب (ع) ابو موسی اشعری و ابن عباس گفته‌اند.

دوم: پاکی، این قول را زید ابن ثابت، عایشه، معاویه ابن ابی سفیان و عبدالله ابن عمر گفته‌اند. (طبری، ۱۳۸۸ق: ۴/۵۰۰-۵۱۰).

در این گونه موارد، فهم آیات قرآن به تلاش تفسیری برای دست‌یابی به مفاد واژگان به کار رفته در آیات نیازمند است. صحابه در بیان معنای واژه اجتهاد می‌نمودند و بدین ترتیب اجتهاد در تفسیر و توجه به لغت در گروه تابعین و پیروان آنها ادامه یافت.

#### ۲-۴) منابع متقدمان در تفسیر قرآن

متقدمان در طول زمان به تفسیر قرآن همت گماردند و برای تبیین قرآن به منابعی اعتماد داشته و کلام خود را بدان مستند می‌کردند. این منابع، بر دو دسته هستند: منابع نقلی و منابع عقلی (استدلالی).

#### ۱-۲-۴) منابع نقلی

مهم‌ترین منابع نقلی که متقدمان برای فهم قرآن به آن‌ها مراجعه می‌کردند، عبارتنداز:

۱- قرآن کریم: اولین مصدر تفسیری در عصر صحابه و بعد از آن «قرآن» می‌باشد؛ زیرا مسلم است که قرآن کریم خود راهنمای هادی بشر بوده و نور و روشنایی است؛ چنان که فرموده است: «إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلّٰهِي هُنَّ أَقْوَمُ...» (اسراء، ۹) و یا: «وَ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَ هُدًى وَ رَحْمَةً وَ بُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ» (نحل، ۸۹).

۲- روایات پیامبر(ص): در زمان صحابه، پیامبر اکرم(ص) یکی از مصادر مهم و اصلی تفسیر قرآن بود و هرگاه در تفسیر قرآن دچار مشکل می‌شدند، به آن حضرت مراجعه نموده و در بیان آیات و الفاظ قرآن از ایشان استفاده می‌کردند و پیامبر(ص) نیز براساس مأموریت الهی (نحل/۴۴) به تفسیر و تبیین آیات می‌پرداختند.

۳- روایات حضرت علی (ع): بدون تردید بعد از مرتبه والای تفسیر پیامبر اسلام (ص)، مسلمانان در تفسیر قرآن در مکتب پرفیض حضرت، بهره می‌بردند و آن حضرت مرجع بیان آیات قرآن بود (امینی، ۱۴۱۰ق: ۲۴۴/۲).

۴- شأن نزول: بهره بردن از شأن نزول آیات در فهم معانی و بیان مصاديق آیات نقش مهمی را داشت.

۵- معنای لغوی: یکی از محورهای مورد استناد در برداشت‌های تفسیری، معنای لغوی است. متقدمان پس از مراجعه به قرآن و سنت، هنگامی که نمی‌توانستند به تفسیر آیه آگاه شوند، سعی در استنباط و فهم معانی و مفاهیم آن با کمک لغت، ادبیات عرب و شعر داشتند.

۶- اخبار اهل کتاب: برخی از مفسران متقدم در مواردی، برای توضیح و اطلاع از برخی جزئیات که قرآن، تورات و انجیل به بیان آنها پرداخته بودند، به اهل کتابی که مسلمان شده و از کتاب مقدس هم اطلاعات و افراداشتند، مراجعه می‌کردند. این مصدر که به اسرائیلیات، مصطلح گردید، در زمان تابعین گسترش یافت.

#### ۴-۲-۲) منابع استدلالی

برخی دیگر از منابع تفسیر، استدلالی هستند که بر منابع نقلی تکیه دارند. برخی صاحب‌نظران براین باورند که تفسیر لغوی، حدوصلت منابع نقلی و استدلالی قراردارد؛ زیرا که تفسیر متنکی برلغت؛ چنانچه تنها بریک معنی اطلاق شود، شبیه به منابع نقلی است. اما چنانچه بیش از یک معنی احتمال رود، پذیرش یکی از احتمالات، بر اساس رأی و اجتهاد خواهد بود که در این صورت، جزو استدلال تلقی می‌گردد (طیار، ۱۴۲۲ق: ۶۳). برای مثال در کلام خداوند متعال: «ان شانک هوالابت» (کوثر / ۳)، شانک بدون اختلاف به معنای مبغضک (دشمن و بدخواه تو) می‌باشد؛ زیرا در لغت عرب بجز این معنا یافت نمی‌شود. ابن فارس می‌گوید: «اگر ریشه‌ی کلمه‌ای شین و نون و همزه باشد برغضب و دوری از چیزی دلالت می‌کند» (ابن فارس، ۱۹۹۱م: ۲۱۷/۳). بنابراین در چنین حالتی که احتمال تفسیر دیگری وجود ندارد، تفسیر لغوی، شبیه به تفسیر نقلی است؛ اما در معنی «هیم» در آیه: «فَشَارِبُوْنَ شُرْبَ الْهِيْمِ» (واقعه/۵۵)، دوقول وجود دارد:

قول اول: شتر تشن، این از ابن عباس و مجاهد و عکرمه و ضحاک نقل شده است (طبری، ۱۳۸۸ق: ۱۹۵-۱۹۶/۲۷)؛  
قول دوم: شن، و آن از سفیان ثوری وارد شده است (همان: ۱۹۶).

مرجع اختلاف در این تفسیر به جهت اشتراک کلمه هیم، در پذیرش این دو معناست. اینجا دیگر بسته به انتخاب مفسر در پذیرش یکی از دو معنا است که به طریق استدلال برمی‌گردد.

#### ۳-۴) شیوه‌های متقدمان در تفسیر لغوی

قرآن کریم در بیان مقاصد خود، از واژگان رایج، در میان عرب زبانان زمان نزول استفاده کرده است؛ ولی حتی مردمان اهل یک زبان نوعاً از معانی مختلف همه‌ی واژگان آن زبان آگاه نیستند و چه بسا در موارد فراوانی برای فهم عبارات یک متن، نیازمند تحقیق و تفحص از مفاد واژگان باشند. درخصوص واژگان قرآن، بررسی‌های قرآنی و تاریخی نشان می‌دهد که حتی در زمان نزول نیز پاره‌ای از الفاظ قرآنی برای جمعی از مخاطبان اولیه آن مبهم بوده است؛ برای مثال: هنگامی که از ابوبکر معنای «کلاله» (نساء/۱۲ و ۷۶) را پرسیدند، آن را نمی‌دانست و گفت: «به رأی خود می‌گوییم، اگر درست باشد، از خداست و اگر خطباً باشد از من و شیطان است» (زمخسری، ۱۴۱۶ق: ج/۱، ۴۸۶؛ سیوطی، ۱۴۰۳ق: ۴۴۳/۲).

#### ۴-۱) بیان لفظی قرآن کریم

زبان‌شناسی، یکی از مهم‌ترین علومی است که آشنایی با آن ضروری است؛ زیرا هیچ آیه‌ای خالی از مبحث لغوی نیست؛ به همین دلیل مجاهد (متوفای ۱۰۴ق) می‌گوید: «کسی که ایمان به خدا و روز جزا دارد اگر با لغات عرب آشنایی نداشته باشد، جایز نیست که درباره‌ی کتاب خدا سخن بگوید» (زرکشی، ۱۴۱۰ق: ۳۷۱/۱).

مقصود از بیان لفظی قرآن، تفسیر لفظ براساس لغت عرب و تأیید آن با ذکر شعر یا نثری از زبان عرب یا اسلوب های بیانی آنان می باشد. در صورتی که شاهد شعری پیدا نشد، تنها به ذکر تفسیر لفظی اکتفا می شود. این شیوه به دو شکل انجام می گیرد: اول، معنای لفظ بدون در نظر گرفتن شعر یا نثر؛ این غالب آن چیزی است که از تفسیر لغوی مفسران بیان شده است؛ برای نمونه، از عمر بن خطاب درباره سخن خدای تعالی سوال شد: «وَإِذَا التُّفُوسُ رُوَجَّتْ» (تکویر / ۷)، گفت: مردان نیکو در بهشت قرین هم خواهند بود و همچنین مردان بد در دوزخ. پس «یقرن»، تفسیری برای معنی تزویج در آیه است، و این در اصل، معنای لغوی لفظ است (طبری، ۱۳۸۸ق: ۳۰/۶۹). از نظر ابن فارس، «زا و واوجیم» اصلی است که بر مقارن بودن دو چیز با یکدیگر دلالت دارد (ابن فارس، ۱۹۹۱م: ۳/۳۵).

دوم، معنای لفظ با در نظر گرفتن شعر و یا نثر؛ از آن جا که شعر گنجینه‌ی تمدن و لغت عرب است، دیوان عرب به شمار می رود. متقدمان به اشعار عربی اعتماد داشته و از آن در امر تفسیر بهره می گرفتند. به عنوان مثال از عکرمه نقل شده که از ابن عباس، درباره سخن خداوند: «وَثَيَابِكَ فَطَاهَرٌ» (مدثر / ۴)، سوال شده گفت: «آیا این سخن غیلان بن سلمه را نشنیده‌اید که می گوید»:

انی بحمدالله لا ثوب فاجر  
لبست ولا من غدرة اتقنع (ازهری، بی تا: ۶/۱۲۷)  
خدا را شکر می کنم که نه لباس فاسقی را پوشیدم و نه صورت خود را از  
خیانت کاری می بوشانم، به همین جهت فراء می گوید: «مکار و حیله‌گر مباقش تا  
جامدات را آلوده نکنی؛ زیرا اهل مکر و حیله، آلوده جامه‌اند» (فراء، ۱۴۰۱ق:  
۳/۲۲۰). گاهی مفسران، پس از ذکر معنای واژه و استشهاد بر آن از کلام عرب، نام

قبیله‌ای که کلمه را با همان معنا به کار برده‌اند، ذکر می‌کنند. از ابن عباس در تأویل این کلام خداوند: «أَتَدْعُونَ بِعَلَوْتَذْرُونَ أَحْسَنَ الْخَالقِينَ» (الصافات/۱۲۵)، چنین روایت شده است: «او مردی از یمن را دید که ماده گاوی را می‌راند. به او گفت: من بعل هذه؟ یعنی صاحب این کیست؟ پس او را فراخواند و به او گفت از کدام قومی؟ وی پاسخ داد: از مردم یمن». ابن عباس اظهار کرد: «بعل» به لغت آن‌ها بوده و در تفسیر «أَتَدْعُونَ بِعَلَا» به معنای «ربا» است «آیا پروردگاری را می‌خوانید؟» (الشیخ، ۱۳۹۱ق: ۲۲۰).

بنابراین، متون عربی، مصدر و منبعی برای تفسیر قرآن به شمار می‌روند و پیامبر(ص) و پس از او نیز صحابه، برای مشخص کردن معنا بر طبق دلالت‌های لغوی، بر آن تکیه کرده‌اند.

#### ۴-۳-۲) سیاق و اختلاف معنا

اصل قرینه بودن سیاق و تأثیر آن در تعیین مضمون الفاظ و عبارات، یکی از اصول عقلایی محاوره است که در همه زبان‌ها به آن ترتیب اثر داده می‌شود و دانشمندان پیشین اسلامی نیز در فهم ظواهر متون دینی، همواره از آن استفاده کرده و می‌کنند. قرآن نیز که معجزه کلامی است، از این قاعده عمومی الفاظ جدا نیست؛ از این رو درک اهداف و مقاصد آیات، توجه به سیاق، یعنی دقت در ما قبل و ما بعد آیه و نگریستن در آهنگ کلی آیات را می‌طلبید. مفسران و قرآن پژوهان نیز، ضمن این‌که خود در تفسیر آیات قرآن کریم بدان توجه کرده‌اند، به نقش آن در فهم و برداشت مفاهیم قرآن، اعتراف کرده‌اند.

سیاق از بزرگترین قرائی است که بر مقصود متکلم، دلالت می‌کند؛ مانند آیه

«دُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ» (دخان/۴۹) که سیاق می‌رساند مخاطب، فردی ذلیل است (العک، ۱۴۱۴ق: ۷۹). بنابراین، در نظر گرفتن سیاق و تناسب و رابطه‌ی بین فصول قرآن و مجموعه‌های آیات در فهم موضوعات و اهداف قرآن، بسیار ضروری و مفید است. (دروزه، بی‌تا: ۲۰۴) سعید حوی در «الاساس فی التفسیر» اصولاً به سیاق و ارتباط آیات عنایت داشته و بر همین اساس به نگارش تفسیر اقدام نموده است.

(حوی، ۱۴۱۲ق: ۱ / ۲۷-۲۸)

تحقیق در این سخنان و کاربرد سیاق در نوشه‌های تفسیری متقدمان، جایگاه سیاق کلام و روند سخن را در تفسیر جمله‌ها و آیات قرآن تأکید می‌کند. از مجموع این گفته‌ها، معلوم می‌شود که ترکیب کلمات و ساختار جمله‌ها نقش بسزایی در تعیین مفاد کلمات دارد که نمی‌توان آن را نادیده گرفت.

برخی موارد اختلافی میان مفسران، براساس تنوع دلالت کلمه در لغت است که آن نیز به دلیل سیاق یا کاربرد کلمه در لهجه‌های مختلف و محیط‌های متفاوت زبانی می‌باشد. به عنوان مثال، در کلام خداوند: «أَلْهَكُوكُمُ التَّكَاثُرُ» (تکاثر/۸)، ابن مسعود می‌گوید: «نعمیم» همان آسایش و سلامتی است و ابن عباس می‌گوید: «نعمیم» به معنای سلامت تن، گوش و چشم است (طبری، ۱۳۸۸ق: ۳۰/۲۸۵). با تأمل در هر دو قول ملاحظه می‌شود «نعمیم» شامل تمام نعمت‌هایی است که خدا به انسان عطا فرموده؛ از جمله: امنیت، ثبات، متعای، تندرستی، شناوی، و نیز نعمت‌های دیگری که خداوند متعال در این آیه از آن‌ها یاد نموده است: «وَ إِنْ تَعْدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصِنُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ» (نحل/۱۸). طبری که خود از پیشگامان کاربرد سیاق در تفسیر قرآن است، در کتاب تفسیر خود به صورت مکرر ترجیح می‌دهد برای تبیین معانی

قرآن و استنباط مفاهیم، از سیاق آیات به جای هر شیوه‌ی دیگری بهره برد (طبری، ۱۳۸۸ق: ۱۳۷/۳ و ۱۸۸/۱۵). وی در این باره می‌گوید: «سخن درست این است که بگوییم: خداوند خبرداد که از آن قوم درباره‌ی نعمت‌ها می‌پرسد و این خبر تخصیص نخورده به این که او از آن‌ها درباره‌ی برخی از نعمت‌ها می‌پرسد؛ بلکه چنین برداشت می‌شود که او درباره‌ی همه چیز می‌پرسد، لذا خداوند از آن قوم درباره‌ی همه نعمت‌ها و نه بخشی از آن، سؤال می‌کند (همان: ۲۸۹/۳۰).

بنابراین، سیاق نقش بارزی را در تعیین دلالت کلمات، ایفا می‌کند؛ زیرا معنا با نظمی که در سیاق آمده، مرتبط است و از این جاست که کلمات، دلالت‌های متعددی می‌یابند و بر حسب تغییر سیاق، معانی آنان نیز تغییر می‌کنند. اگر کلمه‌ای در سیاق معینی باید و در جای دیگر، در سیاق دیگری به کار رود، معنای آن در هر دو مورد، دقیقاً همان معنای لغتنامه‌ای کلمه، نخواهد بود و به همین دلیل، نمی‌توان معنای کلمه را در سیاقی که به کار رفته به سیاق دیگری انتقال داد؛ زیرا سیاق، خاص بوده و جهت دهنده‌ی معناست.

اختلاف لغوی میان مفسران، تأثیر بسزایی در تعدد احتمالات به هنگام تفسیر و تأویل از خود برجای می‌گذارد و باعث می‌شود که وجوده تفسیری گوناگون، باهم جمع گردد. تفسیر قرآن به زبان عربی، باید بر اصول صحیح و رایج و نه نادر، استوار باشد. ابن تیمیه می‌گوید: «در این که تفسیر قرآن به زبان عربی، اصلی استوار در تفسیر به شمار می‌رود، حرفي نیست؛ ولی در اینجا مقصود این است که تفسیر قرآن تنها از روی معنای ظاهری واژه و بدون در نظر گرفتن سایر چیزهایی که معنای آن را تعیین می‌کند، انجام پذیرد. مانند نظر متكلم (خداوند) به آن و نازل شده بر آن

(پیامبر) و کسانی که مورد خطاب واقع شده‌اند (مردم) و نیز سیاق کلام» (ابن تیمیه، ۱۴۲۳ ق: ۸۱).

### ۴-۳-۳) وجه و نظائر

وجه و نظائر قرآن، از جمله دانش‌هایی است که به عنوان پیش نیاز فهم و تفسیر قرآن کریم، به شمار می‌رود. در این باره اقوال، مختلف است؛ برخی می‌گویند: وجه مربوط به الفاظ است؛ یعنی اگر لفظی دارای چند معنا بود، دارای «وجه» است و نظائر، مربوط به معانی است؛ یعنی اگر چند لفظ دارای معنای مشترکی بودند، از «نظائر» به حساب می‌آیند. زرکشی می‌نویسد: «وجه، لفظ مشترکی است که در چند معنا به کار می‌رود؛ مانند لفظ «امت» که به سه معنا آمده: «ملت، طریقت و مدت» و نظائر، الفاظی را گویند که با یک دیگر هم آهنگ و همتا باشند؛ مانند الفاظ متراծ که معانی آن‌ها یکسان یا نزدیک به هم است» (زرکشی، ۱۴۱۰ ق: ۱/۱۹۳). سیوطی نیز همین تعریف را آورده است: «فالوجه للفظ المشترك الذى يستعمل في عده معان، كلفظ الامة»؛ و در تعریف نظایر گوید: «و النظائر، كالالفاظ المتواتي» (سیوطی، ۱۴۱۴ ق: ۱/۵۰۷). وی از عده‌ای نقل می‌کند که بر عکس این قول، نظائر را در لفظ، وجه را در معانی می‌دانند (سیوطی، ۱۴۱۴ ق: ۱/۵۰۷). حاجی خلیفه نیز این چنین بیان می‌دارد: «دانش وجه و نظائر، از شاخه‌های تفسیر است و معنای آن، این است که یک واژه در مواضع مختلف قرآن، به لفظ واحد و حرکت واحد، ولی هر بار با معنایی متفاوت به کار رود، به طوری که لفظ یاد شده در مواضع مختلف، یکسان باشد، به آن «نظائر» گویند و اگر تفسیر هر واژه با دیگری فرق داشته باشد، به آن «وجه» گویند؛ از این رو، نظائر نام الفاظ، وجه نام معانی

است...» ( حاجی خلیفه، ۱۳۶۰ق: ۲۰۰۱/۲). اگر در لفظ یا عبارتی چند معنا احتمال رود، این معانی را «وجه» گویند؛ بدین معنا که عبارت مذکور را بتوان بر چند وجه تعبیر کرد و هر وجهی را تفسیری شمرد. نظایر در الفاظ یا تعبیر مترادف به کار می‌رود و آن هنگامی است که چند لفظ (کلمه یا جمله) یک معنای تقریبی واحد را افاده کنند. این بیشتر در الفاظی یافت می‌شود که دارای معانی متقارب و مترادف باشند و جداساختن آن‌ها گاه دشوار می‌نماید. در قرآن از هر دو نوع، فراوان یافت می‌شود؛ لذا شناخت وجوه و نظائر در قرآن یک ضرورت تفسیری به شمار می‌رود (معرفت، ۱۳۸۰ ش: ۳۲۰). بنابراین مراد از وجود، معانی گوناگون و مراد از نظایر، لفظ واحدی است که به هنگام کاربرد، معانی متعددی از آن بر می‌آید.

#### ۱-۳-۴) رابطه وجود و نظائر با تفسیر لغوی

براساس تأییفات حوزه‌ی دانش وجود و نظائر، روشن می‌گردد که بحث در این دانش، مستقیماً به متن قرآنی تعلق می‌گیرد. از آنجا که مفسر، معانی وجود و نظائر را از آیات استنباط می‌کند و آن را از سیاق قرآن، الفاظ و کلمات آن، کشف و استخراج می‌کند؛ از این رو در برخی از الفاظ به دلیل نگریستن در کاربرد سیاقی آن، بدون آن که بر اصل دلالت لغوی لفظ تکیه کند، وجود بسیاری برای آن‌ها آشکار شده است.

در بحث از رابطه‌ی وجود و نظائر قرآنی با لغت، مسأله از دو سو به لغت ارتباط دارد:

- ۱- اصل معنای لفظ در لغت عرب و شناخت رابطه‌ی وجود با این اصل؛
- ۲- بعضی از این وجود، دلالت‌های مستقیم لغوی است و گاهی وجود، طبق این دلالت‌ها متعدد می‌گردد که بررسی آن به کاربرد عرب براساس آنچه لغت‌دانان معین کرده‌اند، بر می‌گردد (طیار، ۱۴۲۲ق: ۹۵-۹۶).

برای نمونه، مثالی از «مقاتل بن سلیمان» به عنوان پیشگام در موضوع و دانش وجوده و نظائر ذکر می‌شود. از نظر وی تفسیر واژه‌ی «لبس» بر چهار وجه است:

وجه اول: يلبسون؛ به معنی درهم می‌آمیزند، در آیه‌ی: «و لاتبسوا الحق بالباطل» (بقره/۴۲)...

وجه دوم: اللباس؛ به معنی سکون و آرامش، در آیه: «...هن لباس لكم و انتم لباس هن ...» (بقره/۱۸۷)

وجه سوم: اللباس؛ به معنی لباس، در آیه «...قد انزلنا عليکم لباسا يواري سوءاتکم و ريشا» (اعراف/۲۶)

وجه چهارم: العمل الصالح؛ به معنی عمل نیک، در آیه «...و لباس التقوی ذلک خیر...» (اعراف، ۲۶) (مقاتل، ۱۴۱۴ ق: ۱۰۵).

#### ۴-۳-۲) بررسی این وجه

۱- اصل ماده‌ی «لبس»، برآمیختن و مخلوط کردن، دلالت دارد؛ همان‌طور که برخی لغت‌دانان می‌گویند (ابن فارس، ۱۹۹۱م: ۵/۲۳۰). وجه اول از وجوده که مقاتل ذکر کرده، براساس ماده‌ی لفظ است؛ زیرا در این آیه به بنی‌اسرائیل امر شده است که حق را با باطل در نیامیزند و حق را کتمان نکنند.

۲- اطلاق لفظ لباس بر پوشیدنی‌ها، چنان شایع گشته که گویی اصل ماده لفظ گردیده است (ابن فارس، ۱۹۹۱م: ۵/۲۳۰). هرچند که به معنای آمیختگی بر می‌گردد؛ زیرا، لباس با انسان آمیخته شده و او را می‌پوشاند. این معنای مشهور، تفسیر وجه سوم می‌باشد.

۳- اما وجه دوم و چهارم از وجوده یادشده، نوعی تفسیر معنوی است که گرچه مدلول مستقیم لفظ بیان نشده؛ اما به اصل ماده که دلالت بر احتلاط دارد، برگشته و

ارتباط تنگاتنگی با مدلول مشهور لفظ - لباس - دارد. تشبيه زن و مرد به لباس به حاطر شدت آمیختگی میان آن دو است. تفسیر لباس در آیه‌ی فوق برای این است که هر کدام از زوجین، باعث آرامش یکدیگر می‌شوند. تفسیر لباس به سکن دور از معنای مخالفه نیست؛ زیرا ساکن به مسکنش آمیخته می‌باشد. اما در وجه چهارم، مراد از لباس تقوی، نائل شدن نفس به تقوای الهی از طریق اوامر و نواہی خدا می‌باشد و با آن ایمان و عمل صالح جمع می‌گردد. پس ملبس شدن به آن، براختلاط و آمیختگی این امور دلالت دارد و مانند لباسی است که او را می‌پوشاند (طیار، ۱۴۲۲ق: ۹۹-۹۷).

بنابراین هر کدام از این معانی، بی‌ارتباط با معنای اصلی لفظ در لغت عرب نمی‌باشد. از این طریق، ارتباط دانش وجوه و نظائر با تفسیر لغوی آشکار می‌شود و مفسری که این روش را دنبال می‌کند باید به لغت اهتمام داشته باشد؛ وجوه احتمالی در الفاظ قرآن، به ویژه در جمله‌های ترکیبی فراوان است و تا مفسر این وجوه را نداند، برحقیقت تفسیر آگاه نخواهد شد.

## ۵- نتیجه

با توجه به آنچه که در این نوشتار ذکر شد، به دست می‌آید که:

- در تفسیر لغوی که نوعی از گرایش ادبی است، اهمیت فوق العاده‌ای به مباحث واژگان‌شناسی لغات زبان عرب داده شده؛ چنان که یافتن معنای لغت از سیاق کلام، از مهم‌ترین دریافت‌های مفسران لغوی است.
- تفسیر لغوی از دوره‌ی پیامبر اکرم (ص) آغاز گردیده و تا دوره‌ی ائمه، صحابه و تابعین ادامه داشته و در دوره‌ی متأخران نیز توسعه یافته است؛ چنان‌که تأثیر

فراوان علوم ادبی در میان سایر علوم، انگیزه‌ای شده است تا بسیاری از ادبیان، قرآن را از این زاویه مورد بررسی قرار داده و آیات را با این روش تفسیر کنند.

- قرآن کریم در بیان مقاصد خود، از واژگان رایج در میان عرب زبانان زمان نزول استفاده کرده است؛ ولی همه‌ی آنها از معانی مختلف همه‌ی واژگان قرآن آگاه نبودند؛ چنانکه اصحاب در مواردی که برای فهم الفاظ و عبارات دچار اشکال می‌شدند، درباره‌ی مفاد واژگان از پیامبر اکرم (ص) سؤال می‌نمودند.

- توجه به مدلول سیاق واژگان قرآنی، نزد متقدمان امر آشکاری است که از سه طریق؛ تفسیر لفظی، سیاق و وجوده و نظایر صورت می‌گیرد که بدون رعایت آن‌ها، تلاش جهت دستیابی به حقیقت تفسیر، ناکام خواهد ماند.



### كتابنامه

۱. قرآن کریم، ترجمه محمدمهری فولادوند، بی‌تا، تهران، دارالقرآن الکریم.
۲. ابن تیمیه، احمد، (۱۴۲۳ق)، مقدمة فی اصول التفسیر، الطبعة الاولى، ریاض، دارالمؤید.
۳. ابن جزی الکلبي، محمدبن احمد، (۱۳۹۳ق)، التسهیل لعلوم التنزیل، نشردارالکتاب، چاپ دوم.
۴. ابن جنی، (۱۴۰۶ق)، الخصائص، تحقيق محمدعلی التجار، نشرالهیئة المصرية العامة للکتاب، چاپ سوم.
۵. ابن حجر عسقلانی، احمدبن علی، (۱۴۰۷ق)، فتح الباری، قاهره، دار ریان للتراث، چاپ اول.
۶. ابن حزم، علی بن احمدبن سعید، (۱۴۱۳ق)، الاحکام فی اصول الاحکام، بیروت، دارالکتب العلمیة، چاپ اول.
۷. ابن فارس، احمد، (۱۹۹۱ق)، معجم مقاییس اللغة، بیروت، دارالجیل.

۸. ابن کثیر، اسماعیل، (۱۴۱۵ق)، *تفسیر القرآن العظیم*، بیروت، دارالعرفة.
۹. ابن منظور، محمد بن مکرم، (۱۴۰۸ق)، *لسان العرب*، بیروت، داراحیاء التراث العربي.
۱۰. ابو عبیده، معربین مثنی، (۱۴۰۱ق)، *مجاز القرآن*، تحقیق فؤاد سزکین، نشر مؤسسه الرسالة، چاپ دوم.
۱۱. —————، (۱۴۱۱ق)، *فضائل القرآن*، تحقیق وهبی سلیمان غاوچی، بیروت، دارالكتب العلمية، چاپ اول.
۱۲. ابوالفتوح رازی، جمال الدین، (۱۳۵۲ش)، *روض الجنان وروح الجنان*، تصحیح على اکبرغفاری، تهران، انتشارات اسلامیه.
۱۳. ابی الطیب اللغوی، (بی‌تا)، *مراتب النحوین*، تحقیق محمدابوالفضل ابراهیم، نشر دارالفکر العربی.
۱۴. ازهربی، محمدبن احمد، (بی‌تا)، *تهذیب اللغة*، بیروت، داراحیاء التراث العربي.
۱۵. امینی، عبدالحسین احمد، (۱۴۱۰ق)، *الغدیر*، چاپ چهارم، تهران، دارالكتب الاسلامیه.
۱۶. آلوسی، سید محمود، (۱۴۰۵ق)، *روح المعانی*، الطبعة الرابعة، بیروت، داراحیاء التراث العربي.
۱۷. حاجی خلیفه، مصطفی بن عبدالله، (۱۳۶۰ش)، *كشف الظنون عن اسامی الكتب و الفنون*، بیروت، داراحیاء التراث العربي.
۱۸. حاکم نیشابوری، عبدالله، (۱۴۰۱ق)، *المستدرک على الصحیحین*، نشردارالکتاب العربی.
۱۹. حرعاملی، محمدبن الحسن، (۱۴۰۹ق)، *وسائل الشیعه*، قم، مؤسسه آل البيت، چاپ اول.
۲۰. حسکانی، عبید الله، (۱۳۹۳ق)، *شوادر التنزیل*، بیروت، مؤسسه الاعلمی للطبعات.
۲۱. حکیم، محمدباقر، (۱۳۷۷ش)، *علوم القرآن*، قم، مجتمع الفکرالاسلامی، ویرایش دوم.
۲۲. حوتی، سعید، (۱۴۱۲ق)، *الاساس فی التفسیر*، الطبعة الثانية، مصر، دارالسلام.
۲۳. خطابی، محمدبن ابراهیم، (بی‌تا)، *بيان اعجاز القرآن*، ضمن ثلاث رسائل فی اعجاز القرآن، تحقیق محمد خلف الله و محمد زغلول سلام، مصر، نشردارالمعارف.
۲۴. دروزه، محمد عزت، (بی‌تا)، *القرآن المجید*، بیروت، دارالطبعه العصریه.
۲۵. ذهبی، محمد حسین، (۱۳۹۶ق)، *التفسیر و المفسرون*. بی‌جا، بی‌نا.

٢٦. راغب اصفهانی، حسین بن محمد، (١٣٦٢ش)، مفردات الفاط القرآن، تهران، المکتبة المرتضویة، چاپ دوم.
٢٧. \_\_\_\_\_ (١٤٠٥ق)، مقدمه جامع التفسیر، کویت، دارالدعاوة.
٢٨. رجبی، محمود، (١٣٨٥ش)، روش تفسیر قرآن، قم، پژوهشگاه حوزه و دانشگاه، چاپ دوم.
٢٩. زیدی، ابوبکر محمد بن الحسن، (بی‌تا)، طبقات النحوین واللغوین، تحقيق محمد ابوالفضل ابراهیم، مصر، نشر دارالمعارف.
٣٠. زیدی، محمدمرتضی، (١٣٨٩ق)، تاج العروس فی شرح القاموس، بیروت، دار احیاء التراث العربی.
٣١. زرقانی، عبدالعظیم، (١٤٠٨ق)، مناهل العرفان فی علوم القرآن، بیروت، دارالفکر.
٣٢. زرکشی، محمد، (١٤١٠ق)، البرهان فی علوم القرآن، بیروت، دارالمعرفة.
٣٣. زمخشّری، محمود، (١٤١٦ق)، الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل و عيون التأویل فی وجوه التأویل، قم، دفتر تبلیغات اسلامی.
٣٤. سیوطی، جلال الدین، (١٤٠٣ق)، الدرالمنتور فی تفسیرالمأثور، نشر دارالفکر، چاپ اول.
٣٥. \_\_\_\_\_ (١٤١٤ق)، الاتقان فی علوم القرآن، بیروت، شریف رضی.
٣٦. شاکر، محمدکاظم، (١٣٨٢ش)، مبانی و روش‌های تفسیری، قم، مرکز جهانی علوم اسلامی.
٣٧. شریف لاهیجی، بهاءالدین، (١٣٦٣)، تفسیر لاهیجی، تهران، مؤسسه مطبوعات علمی.
٣٨. الشیخ، حمدی، (١٣٩١ش)، تفسیر لغوی غریب قرآن، ترجمه ریحانه ملازاده، قم، نعمات، چاپ اول.
٣٩. طباطبائی، محمد حسین، (١٣٩١ق)، المیزان فی تفسیر القرآن، الطبعة الثانية، بیروت، مؤسسه علمی مطبوعات.
٤٠. طبرسی، فضل بن الحسن، (١٤٠٦ق)، مجمع البیان فی تفسیر القرآن، بیروت، داراحیاءالتراث العربی.

٤١. طبری، محمدبن جریر، (۱۳۸۸ق)، *جامع البيان عن تأویل القرآن*، تحقيق محمودشاکر، نشر مکتبة المعارف، چاپ دوم.
٤٢. طریحی، فخرالدین، (۱۹۸۵م)، *مجمع البحرين*، بیروت، مکتبة الهلال.
٤٣. طوسی، محمد بن الحسن، (بیتا)، *التبيان فی تفسیر القرآن*، بیروت، داراحیاء التراث العربی.
٤٤. طیار، مساعد، (۱۴۲۲ق)، *التفسیراللغوی*، دارابن الجوزی، چاپ اول.
٤٥. العک، خالدبن الرحمن، (۱۴۱۴ق)، *أصول التفسیر و قواعده*، بیروت، دارالنفائس، الطبعة الثالثة.
٤٦. علوی، یحیی بن حمزه (۱۴۰۳ق)، *مشکاة الانوارالهادمة لقواعد الباطنية الاشرار*، تحقيق محمد سید الجنید، الدارالیمنیة، چاپ سوم.
٤٧. فراء، یحیی بن زیاد، (۱۴۰۱ق)، *معانی القرآن*، تحقيق محمدعلی التجار واجمد یوسفی، بیروت، نشر عالم الكتب، چاپ سوم.
٤٨. فراهیدی، خلیل بن احمد، (۱۴۰۸ق)، *العين*، تحقيق مهدی المخزومی و ابراهیم السامرائی، بیروت، نشر مؤسسه الاعلمی، چاپ اول.
٤٩. کافیجی، محمدبن سلیمان، (۱۴۱۰ق)، *التبییر فی قواعد علم التفسیر*، تحقيق ناصر محمدالمطروودی، دمشق، نشردارالقلم، چاپ اول.
٥٠. مسعودی، علی بن الحسین، (۱۳۶۲ش)، *مروج الذهب و معادن الجوهر*، قم، مؤسسه دارالهجره، چاپ دوم.
٥١. معرفت، محمدهادی، (۱۴۱۵ق)، *التمهیدی علوم القرآن*، قم، مؤسسه النشرالاسلامی، چاپ دوم.
٥٢. \_\_\_\_\_، (۱۴۱۸ق)، *التفسیر و المفسرون فی ثوبه القشیب*، مشهد، الجامعه الرضوی للعلوم الاسلامی.
٥٣. \_\_\_\_\_، (۱۳۸۰ش)، *علوم قرآنی*، قم، مؤسسه فرهنگی تمہید، چاپ سوم.
٥٤. مقاتل بن سلیمان، (۱۴۱۴ق)، *الاشبه و النظائر فی القرآن الكريم*، تحقيق عبدالله شحاته، نشرالهیئة المصرية العامة لكتاب، چاپ دوم.